

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA
COLECCION DE FOLKLORE

ENTRE RIOS

30

C. DEL URUGUAY

Maestro CLARA CALDERON

Escuela N° 23

Fojas 10

OBSERVACIONES

Escuela Nacional Elem. N^o 23

Folk-Lore Argentine



F. Clara Calderon.

Concepción del Uruguay.

Escuela Nacional N° 23

Blara Calderón Por referencia.

"La Salamanca"

La fundación del Colegio Nacional por Urquiza, dotó al Uruguay de un factor nuevo que con algún tiempo entró a constituir un elemento característico de su vida: el colegial. Dentro de cuya familia formaron el núcleo más definido y singularizado, los extraños a la ciudad, los estudiantes llegados de todos los puntos de la República y aún de los países vecinos, para asistir a las aulas del que pronto fue prestigioso instituto de cultura.

Bajo la tutela especial del "apoderado", vecino que asumía ante las autoridades del Colegio la representación paterna y ante el estudiante la función de banquero, esos elementos del exterior fueron los pupilos del período del internado, y más tarde, cuando éste se suprimió, pasaron a ser los "fraternales", del benemérito instituto popular "La Fraternidad", sin perjuicio de los que se

ubicaron independientemente en esas bulliciosas
hospederías estudiantiles formados en algunas
casas de familia

El Uruguay, con su vida sencilla, consti-
tuía un medio muy propicio para el estudio;
pero en cambio carecía de mayores centros de
diversión, de los que, por lo demás, estaban de
hecho, excluidos los colegiales, porque su
escualido bolsillo no podía sostener la
erogación extraordinaria que exigían los
aun mas modestos espectáculos capaces de atraer
su atención -

Esta circunstancia, unida a su natural
movilidad, y a la atracción que ejercían los
pintorescos aspectos de la naturaleza, contri-
buyó a llevar la juventud colegial a todos
los rincones de los alrededores, que se hicieron
el teatro habitual de sus andanzas en los
días de asueto colegial ó de "rabona".

La preferencia la ganó enseguida el río:
todos los riachos circundantes, el Itapé, el de la
China, el del Chanchó, el Molino, todos ofrecían en
sus orillas arboladas, magníficos lugares para el
esparcimiento a base de mate y guitarras.

De todos esos lugares, uno fué imponiéndose

a la predilección de los colegiales. Situado poco mas arriba del Puerto de las Piedras, reunía todas las condiciones para satisfacer todas las exigencias. La costa, generalmente baja, era allí escarpada; el terreno se cortaba en barranca casi a pique sobre la tranquila corriente del riacho. Desde su filo declinaba hacia el interior en suave pendiente que el sol de la tarde llenaba de luz y calor. Y en la ladera con frente al rio se arbolaba con un monte tan tupido que formaba un magnifico resguardo para el sol de la mañana, y un ambiente de sombra y de frescura incomparable en las tardes de primavera o de verano. Del pie, tras breve playa, el rio tranquilo, clarísimo, invitando al baño, verdadero regalo de la muchachada, que instalaba en él su campo de ejercicios durante horas enteras, sin perder de vista las prendas de vestir que en la orilla podían tentar, no a un ladrón que no lo habia, ni hubiese encontrado material suficiente para su acción, sino a algún compañero que llegara con el travieso proposito de armar las fastidiosas "galletas", origen en mas de

una ocasión de duelos estudiantiles a
troupada libre, con epilogo de chichones,
insheccionados luego entre el comentario jocoso
de la barra.

En la vecindad un lavadero brindaba
la sociedad de un buen grupo de "chinas",
con quienes sostenian relacion constante,
amistosa ó de guerra, a intervalos.

Y, desde luego, el aislamiento del
paraje con relacion al pueblo, les daba una
absoluta libertad y seguridad en su
accion, elementos estos necesarios para las
jornadas extraordinarias en los días de arueto
voluntario, que siempre se contaran en buen
numero -

El paraje se hizo así, por virtud de sus
condiciones naturales, el lugar preferido por
los colegiales para sus excursiones, tanto que
podia tenerse la seguridad anticipada de
que allí se encontraban los ausentes del
colegio y en los días de trabajo y una
buena cantidad en los festivos.

A poco andar, y por iniciativa probable
del más holgazán de los concurrentes, el
lugar empezó a ser designado con el nombre

"Salamanca" - La famosa Universidad Mayor de España representaba como una síntesis del espíritu estudioso; su nombre evocaba la reunión de una juventud consagrada al estudio, trabajando en ese laboratorio cultural de prestigio tan difundido, y viviendo la vida difícil, pero más que difícil interesante, de la bohemia estudiantil.

Y, por ello, por cuanto el lugar favorito tenía de común con Salamanca como centro de reunión estudiantil, y por cuanto tenía de contradictorio con ella, por ser lugar de holganza y esparcimiento, el famoso nombre español se generalizó e hizo habitual para designarlo convirtiéndose en el nombre definitivo del paraje.

Hoy todos lo aceptamos como nombre consagrado del lugar, que continúa siendo favorecido por la visita de las generaciones estudiantiles del presente.

Y está tan asociado el nombre al paraje que al oír decir "Salamanca" se evoca de inmediato, no la tradicional Universidad española, sino el conocido centro

de excursión de los colegiales.

3
7
C. del Uruguay. Escuela Val 23.
F. blara balderon. - Lo narra el vulgo.

8

Curanderismo

Cuando una persona se lastima, y le sale mucha sangre, otra persona, sin que nadie la vea, hace una cruz con un palito, se santigua y la entierra, segun creen la sangre se estanca enseguida

Para combatir los orzuelos aconsejan, frotarse el párpado con aceite de cometa, ó sino pasarse tres veces la cola de un gato negro.

Cuando la gente del campo dice que tiene aire en un ojo, parten un poroto manteca, humedecen con saliva las mitades, por la parte interna y se las colocan en el párpado inferior, a cada lado del ojo.

Cuando una criatura es atacada por el hipo, se toma una lanita color roja, se humedece con saliva, y se pega en la frente, de esta manera se quita el hipo

Para la indigestión aconsejan tomar un té de tala. Para esto se prepara un té con

las hojas de este árbol, y se le dá a la persona,

Para la indigestión hay personas que "midien" para esto toman una cinta cualquiera, un extremo la tiene el paciente aplicada sobre el estómago, la persona que mide empieza aplicar el antebrazo y la mano con los dedos extendidos, tres veces, da cinco vueltas con la otra parte de la cinta, sobre los dedos de la mano izquierda, hace la señal de la cruz y empieza a medir aplicando el codo sobre los dedos de la otra mano, y pronunciando palabras en voz baja. Si la persona está indigestada la mano toca la cabeza, y si cae sobre el estómago, no lo está. Esto se repite tres veces y durante tres días seguidos.

Mientras se está midiendo no debe estar presente ningún hombre con el sombrero puesto.

Para combatir la enfermedad de los riñones, aconsejan colocarse alrededor del cuerpo un cuero de gato negro.

Para el dolor de muelas aconsejan introducir humo de cigarro, en la muela cariada

Con la yerba de la "perdiz" preparan una infusión, y se toma para fortificar la sangre.

La yerba de la "oveja" es buena para las enfermedades de los pulmones y riñones

La yerba "cola de caballo" es buena para las enfermedades del estómago.

Para el dolor de cabeza se colocan unas robanadas de papas en las sienes, cuando estas se caen, el dolor ha terminado

Para combatir los sabañones. Se toma una cabeza de ajo y se machaca bien, con esa hasta se frota la parte donde están por aparecer los sabañones y esto es suficiente para que no se repitan más.

Otro procedimiento para esto mismo es calentar un limón agregarle un poco de sal y frotarse los sabañones

Remedios para curar algunos animales.

Quando los caballos estan enfermos de "mal de orines", se toma una tira de enagua, y con ella se ata alrededor de la cola, en el nacimiento, esto es suficiente para que el animal sane.

Quando los terneros estan empachados, antes de dejarlo mamar se le tira de la cola, para que el ternero no tome la teta, esta operacion se repite tres veces, despues se saca un poco de leche y se hace una cruz sobre el lomo del ternero. Esto debe repetirse tres dias seguidos, y el animal sana.

Quando un animal esta enmojado. Hay personas que los curan con palabras, para ello tienen que ver el animal, para saber en que parte esta atacado, y el color del pelo, despues pronuncian unas palabras y los animales sanan.

Quando las gallinas no comen y se acurrucan en un rincón dicen que tiene "pipita". Enseguida hay que operarla, para esto, con un alfiler le

3
cortan la punta de la lengua. Muchas veces las gallinas se mueren, dicen que la operación se hizo tarde

Para curar el "moquillo" en las gallinas, se toma una pluma del ala y con ella se atraviesa el pezuzo del ave, cuando la pluma se cae, la enfermedad ha desaparecido.

Quando dicen que un ave tiene aire, le atan la parte atacada con una franja roja, y colocan el animal debajo de una olla, con esto se curan del aire -

C. del Uruguay

Escuela N.º 23

Clara Calderón

13

Juegos.

El farolero.

Soy el farolero de la puerta el sol
Como mi escalera y enciendo el farol
Después de encendido, me pongo a contar

Y todas las cuentas me salen cabal

Dos y dos son cuatro

Cuatro y dos son seis

Seis y dos son ocho

Y ocho diez y seis

Anima bendita me arrodillo en vos

Anima bendita me levanto en vos

Me gustan las flores, digo la verdad

Me gustan las niñas de la sociedad

Para este juego se toman las niñas de la mano y formando una ronda dan vueltas al compás del canto: cuando llegan a la parte Dos y dos son cuatro, las niñas de la ronda se quedan paradas, marcan el compás con golpes de manos, y la que estaba en el centro empieza a pasar por cada una de las niñas, una vez por delante y otra por detrás. Cuando termina el verso, ocupa el centro aquella niña, que el farolero ha quedado parado delante de ella.

13
C2

14

Martin Pescador.

Martin pescador, me dejarás pasar?

Pasara, pasara, pero el último quedará.

Para este juego tienen que ser muchas niñas o niños. Dos de estos se separan del grupo y en secreto eligen el nombre de dos frutas (naranja, pera, manzana, uva etc) se toman de las manos y se colocan frente a la fila de niñas, con los brazos levantados, para que una vez terminada la pregunta, pasen las demás niñas, por debajo de los brazos, quedando en ellos la última niña. Las que estaban tomadas de las manos le preguntan cual de las dos frutas le gusta mas, y segun la que nombre se coloca detrás de la niña que tenga el nombre de esa fruta, tomándose por la cintura. Así continúan hasta que terminan todas las niñas. Despues que están todas tomadas de la cintura empiezan a tirar en sentido contrario, y pierden cuando se sueltan de las manos.

C3

Don Juan de las casas blancas

Don Juan de las casas blancas, cuantos panes hay en el horno.

Veinte y cinco y un quemado
¿Quién lo quemó?
Ese pícaro ladrón
Ahorquemblo

Para este juego se toman todas de la mano, una de las niñas de los extremos pregunta Don Juan de las casas blancas, cuantos panes hay en el horno. La otra niña del otro extremo contesta, la primera que hizo la pregunta continúa, y al responder la otra indica a la niña que está al lado de la que primero habló, entonces cuando mandan ahorcarlo, todas pasan por debajo del brazo del indicado de manera que quede dando las espaldas hacia donde las demás dan el frente. Así se continúa hasta terminar con todas las niñas. Entonces empiezan a tirar en sentido contrario, perdiendo aquella que se suelta.

Para jugar a la mancha, tienen distintas maneras de contar, para designar cual va a ser la mancha

Ejemplo. Cuantos pelos tiene el gato

Cuando acaba de nacer

Tiene, uno, dos, tres y cuatro.

El que le toca este número sale hasta que terminan siendo el último la mancha.